



The Main Goals and Objectives of RAWA:

To struggle against the fundamentalists and their foreign masters.

To establish freedom, democracy, peace and women's rights in Afghanistan.

To establish an elected government based on democratic values.

To unite all freedom-loving and democratic forces.

To struggle against all those who collaborate with the fundamentalists.

To struggle against those traitors who want to disintegrate Afghanistan by causing tribal and religious wars.

To support the liberation movements of Palestine, Kurdistan, Kashmir, Iran and other peoples of Asia, Africa and Latin America.

آنچه جمعیت انقلابی زنان افغانستان در راهش است:

پیکار علیه بنیادگرایان و طغفروش و صاحبان خارجی شان •

تأمین آزادی، دموکراسی، صلح و حقوق زنان •

ایجاد دولتی نماینده و مبتنی بر ارزش های دموکراسی •

وحدت با تمامی نیروهای آزادیخواه و دموکراتیک و مبارزه با سازشکاری در برابر بنیادگرایان •

پیکار بر ضد خائنان تجزیه طلب که جنگهای قومی، مذهبی و منطقه ای را دامن میزنند •

پشتیبانی از جنبشهای رهاییبخش فلسطین، کردستان، کشمیر، ایران و سایر خلقهای آسیا، آفریقا و امریکای لاتین •



**شهید مینا (۱۳۳۶ - ۱۳۶۵) بنیانگذار و رهبر
جمعیت انقلابی زنان افغانستان**

**Martyred Meena (1957-1987) the
founding leader of RAWA**

"زنان وطن ما همچون
شیران خفته‌ای اند که
اگر بیدار شوند و به
حرکت درآیند نقش
عظیمی در هرگونه انقلاب
سیاسی و اجتماعی کشور
ما ایفا خواهند کرد."

شهید مینا

**"Women are like sleeping lions
who when awoken,
could play their wonderful
role in any social
revolution."**

Martyred Meena





By celebrating the anniversaries of our martyrs, we renew our pledge to continue our struggle.

ما با تجلیل سالروز شهدا ، به ادامه راهشان تجدید پیمان میکنیم



Celebration of woman's international day on March 8 organised by RAWA.

"راوا" روز جهانی زن (هشتم مارچ) را گرامی میدارد



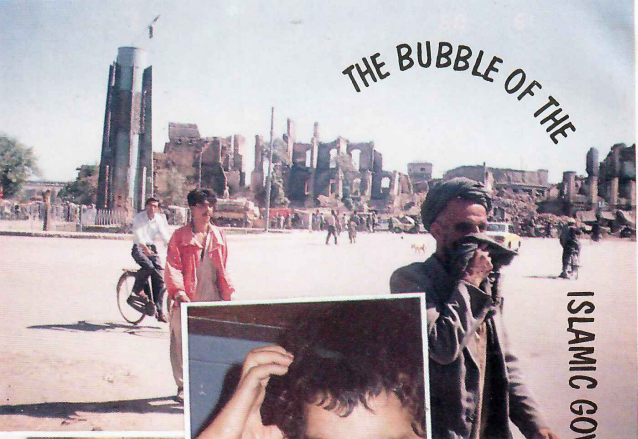
Displaying RAWA's publications at a function.

نمایش نشریات "راوا" در یکی از محافل

THE BUBBLE OF THE

ISLAMIC GOVERNMENT HAS

BEEN BURST IN AFGHANISTAN.



Afghanistan is being burnt with blood of her sons and daughters. Curse upon and death to the fundamentalists!



من دگر اشک نویسم؟
یا که دندان به جگر جولانم؟
هموطن، کاکل کابل تو
عطر گلغام

که اندود ز خون است و ز اشک است و ز راه
بر در کابل ویرانه زدند
بانگاههای مسلسل، مویمو شانه زدند
تکلی سوخته دستی که شاید قلمی
تکلی سوخته پای که شاید قدمی
"ژدی"



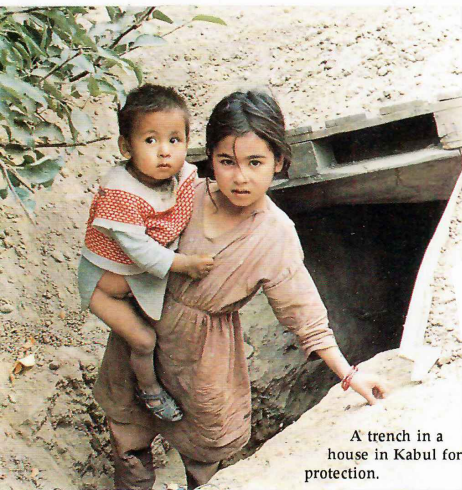


She has lost everything in the war.



We want to avenge the death and destruction of Kabul's innocent victims by blowing away the evil shadows of the fundamentalism from our distressed country.

تباهی کابل، خون مردمش و مصایب عظیم و بی ناموسی هایی که برآنان رفته است، غلامبارگی بنیادگرایان مقابل کشورهای بیگانه، سگ جنگی های فاجعه آوار، خربت آنان در دولتمداری همه و همه پوقانهی حکومت اسلامی و انقلاب اسلامی را در افغانستان یکبار و برای همیشه ترکاند.

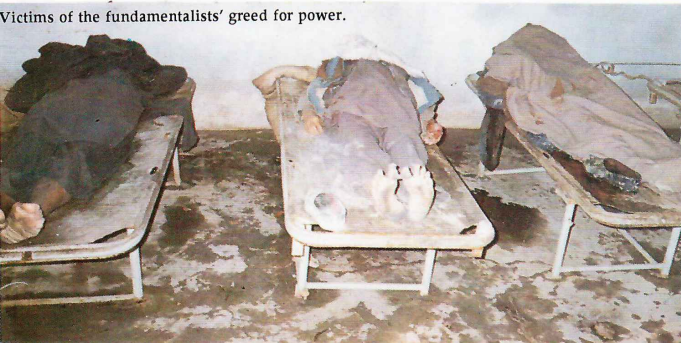


A trench in a house in Kabul for protection.

The bubble of the Islamic Government has been burst in Afghanistan.

برای تبهکاران خاسین ربودن چاینک روسی و اتوی برقی موجب شرمندگیت. کفتاران درنده با خشم و عصیانیت در جستجوی غنایم دیگری از چند خانهی ویران شده در کابل اند.

Victims of the fundamentalists' greed for power.



And the "Jehadi" bandits are nervous of getting a teapot and an iron only.

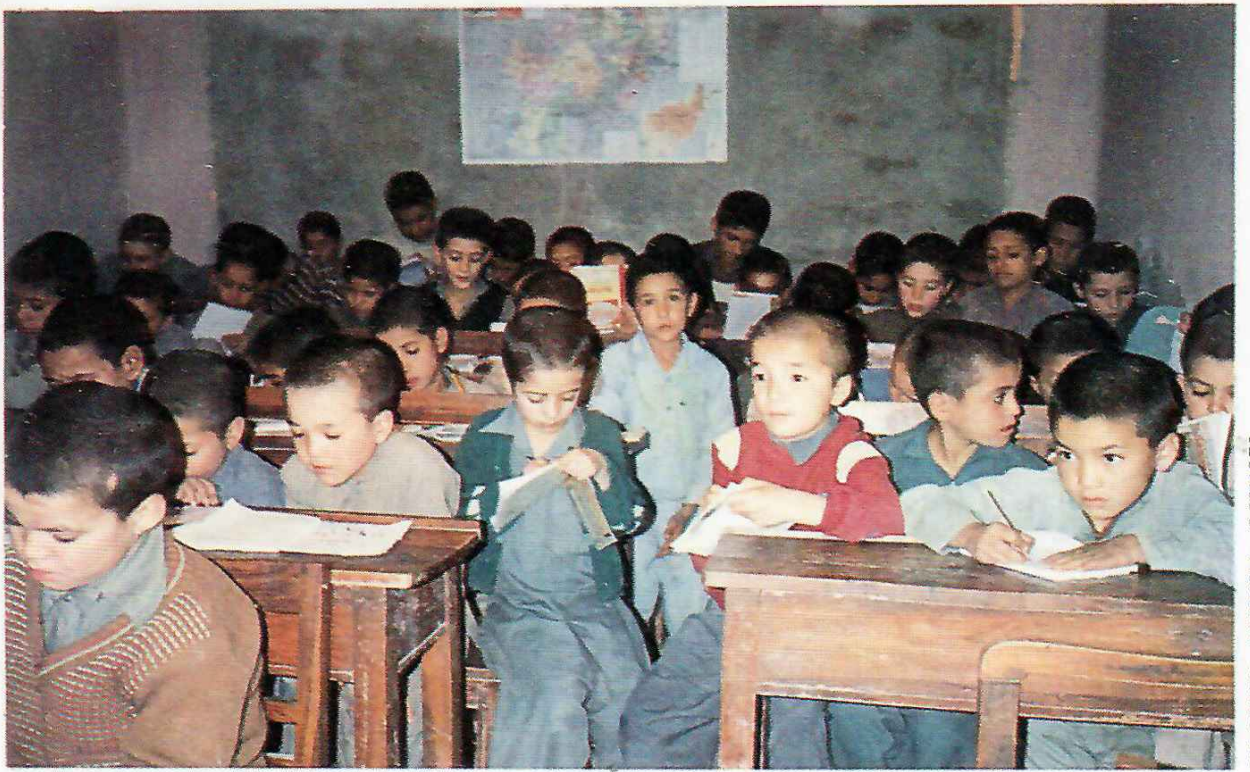


Freedom, Democracy

آزادی، دموکراسی

O' the freedom sun,
Thrust in darks,
Democracy will cure your wounds,
Which will emerge from
the blood-stained soil.
O' the saddened nation,
Fight your antagonists should be
in million.
Take revenge of your martyrs,
From the enemy of democracy
and woman.
O' people, rise with your guns
Fight the enemies of democracy,
Its revenge for blood of
your beloved martyrs
And a red message for fighters.
We shall bring through a bullet,
Through blood and smoke
The dawn of freedom,
morn of democracy

خورشید آزادی
طلوع کن در سیاهی
دموکراسی مرهم زخم تست
کز بن خاک خونین خواهد رست
ای غمدیده ملت استوار
برزم گر هم باشد عدو هزار
گیریم انتقام شهیدان وطن
ز دشمن دموکراسی و زن
با تفنگت ای توده بپا خیز
با دشمن دموکراسی ستیز
که این انتقام است زخون شهیدان
و پیام سرخ به مبارزان
آریم با گلوله
از لای خون و دود
طلوع آزادی
صبح دموکراسی



RAWA'S "WATAN" SCHOOL

بنیادگرایان میدانند که اگر چشم کودکان میهن ما به نور
علم روشن شود دیگر جایی برای ترکتازی و بد مستی های رذیلانه‌ی
سیاسی شان باقی نخواهد ماند.



RAWA'S "WATAN" SCHOOL

The aim of the rotten
Fundamentalists is to
plunge Afghanistan
into darkness and
ignorance.



مهاجرین مصیبت رسیده‌ی ما سالها رنج محرومیت از هرگونه تسهیلات صحی را کشیده اند در حالیکه سران احزاب خاین صدها ملیون دالر را حیف و میل و صرف جنگ افروزی و اعمال تروریستی شان میکنند *

Poor Afghan refugees suffer in their camps without medical facilities while the treacherous leaders of the so-called Mujahideen parties spend millions of dollars on their own comfort and to continue their terroristic activities.



Woman at work at RAWA's handicraft center.

زنان با اتکا بخود و با شرکت شان در تولید و سایر فعالیتهای اجتماعی به هویت خود پی می برند *

Women are realising that only through productive and self - supporting work they can establish themselves in the society and also improve their living condition.





تا جانی در تن ، ندایی در گلو
و قطره‌ی خونی در رگها داریم
از فریاد سرود دموکراسی
باز نخواهیم ایستاد .

Until there is a breath in our body,
a cry in our mouth and a drop of
blood in vein, we will never stop
to intone song of freedom and
democracy.





**فرهنگ و هنر انقلابی را نیز همچون شمشیری آخته
بر فرق دشمنان آزادی و دموکراسی فرود آریم!**

Revolutionary art and culture should also play its role in exposing the enemies of freedom and democracy.

PAYAM-E-ZAN (*The Message of Woman*)
A Publication of the Revolutionary Association of the Women of Afghanistan (RAWA)
No. 33-34 March-July 1993

این زوج مشئوم متخاصم چرا چنین غرق در
نخره و شرمک اند؟ از لیسیدن خون از سر و روی
یکدیگر یا از اینهمه طلاق و وصلت
بیحساب نزد پدر وکیل های پاکستانی شان؟

قیمت این شماره ۱۶ روپیه

پیام زن افشاگر ماهیت خائن ، جنایتکار ، ضد زن ، ضد آزادی و ضد دموکراسی بنیادگرایان

Payam-e-Zan (The message of woman) a publication of RAWA, discloses the traitor, criminal, anti-woman, anti-freedom and anti-democratic nature of the fundamentalists.

